

30 دراسة علمية للشغل (تنهيج الشغل) : عموميّات

(الأعداد في هذا الفرع يمكن أن تكون موضوع حالات حسب الحاجة على أعداد أخرى في الترتيب لها علاقة بالمسائل المشار إليها مثلاً وخاصة التفاريح 2 - علم الاحراج و 38 - هندسة حراجية و 4 حماية الغابات و 5 الكيل والمسح) *

30 ETUDE SCIENTIFIQUE DU TRAVAIL (RATIONALISATION DU TRAVAIL) : GENERALITES

[Les nombres, dans cette section, peuvent faire l'objet de renvois, selon les besoins, à tous autres dans la classification ayant trait aux questions mentionnées, par ex. tout spécialement les subdivisions de 2-Sylviculture, 38-Génie Forestier, 4-Protection des forêts et 5-Mesurage et arpentage]*

- 300 Généralités 300 عموميّات
- 301 Méthodes d'études 301 أساليب الدراسات
- 302 L'homme et le travail (physiologie et psychologie). [Pour les problèmes sociaux, voir 96] 302 الرجل والشغل (فسيولوجية وعلم النفس) (راجع 96 فيما يتعلق بالمشاكل الاجتماعية)
- 303 Entraînement au travail rationnel et efficience 303 تدريب على الشغل الممنهج وجدوى ذلك
- 304 Hygiène. Sécurité. Accidents et moyens de les éviter. [Pour assurance des ouvriers, voir 964] 304 حفظ الصحة - امن - آفات الشغل ووسائل تلافيها (لتأمين العمال (راجع 964)
- 305 Succession des opérations et rendements (tables de rendement, évaluation du travail) 305 تتابع العمليات والحصيلات (جداول الحصيلات وتقييم العمل)
- 306 Facteurs affectant le travail (climat, terrain, peuplement, etc.) 306 عوامل تتعلق بالشغل (مناخ وحقل وتعمير الخ)
- 307 Equipement, outillage, matériel mécanique et animaux de travail (en général) 307 تجهيز - أدوات - مواد آلية ودواب العمل (عموما)
- 308 Plans de travail (organisation). [Pour les aspects administratifs, voir 684] 308 تصميمات العمل (تنظيمه) . (راجع 684 في خصوص المظاهر الادارية)
- 309 Divers 309 مختلف

31 استثمار ونقل : عموميّات

31 EXPLOITATION ET TRANSPORT : GENERALITES

- 311 Organisation des opérations d'exploitation 311 تنظيم عمليات الاستثمار

* هذا الموضوع قد درس على قاعدة أعم تحت عدد 658 في ت . ع . ع

	312	أوصاف العمليات الفردية للاستثمار (يجب اعتبارها على بساط غير بساط مراحل الاستثمار المتميزة التي ينبغي الرجوع في شأنها الى 32)	
312		Descriptions d'opérations individuelles d'exploitation [à consi- dérer sur un autre plan que les phases distinctes de l'exploitation, pour lesquelles il y a lieu de se reporter à 32]	
319		Divers	319 مختلف
	32	القتل والعمليات المرتبطة به (راجع 35 في خصوص تقييم الحصيلات و36 في خصوص الادوات)	
32		ABATTAGE ET OPERATIONS CONNEXES [Pour l'évaluation des rendements, voir 35, pour l'outillage, etc, voir 36]	
321		Martelage	321 سممة الشجر (1)
322		Autres opérations préparatoires. Saison d'abattage	322 عمليات أخرى اعدادية — فصل القتل
322.1		Saison d'abattage	322.1 فصل القتل
322.2		Mesures destinées à réduire l'humidité du bois	322.2 تدابير هادفة الى التنقيص من رطوبة الخشب
322.3		Mesures destinées à faciliter l'écorçage	322.3 تدابير هادفة الى تسهيل التقشير
322.4		Mesures destinées à réduire les attaques des champignons et insectes.	322.4 تدابير ترمي الى التنقيص من هجمات الفطر والحشرات
322.5		Elagage et étêtage avant l'abattage ; enlèvement des contre- forts, etc.	322.5 تشذيب الاشجار وقطع رؤوسها قبل القتل — نزع الدعائم الخ
322.6		Enlèvement des obstacles sur l'emplacement de la coupe ; « pré-exploitation », débroussaillage	322.6 ازالة الحواجز من مكان قطع الشجرة — « استثمار سابق » — نزع اشواك الغابة الخ
322.9		Divers	322.9 مختلف
323		Abattage et façonnage	323 القتل والحراثة
323.1		Abattage	323.1 القتل
323.11		A l'aide de cognées et de scies à main	323.11 بواسطة فؤوس ومناشير يدوية
323.12		A l'aide de scies mécaniques	323.12 بواسطة مناشير آلية
323.13		A l'aide d'autres outils	323.13 بواسطة أدوات أخرى
323.19		Divers	323.19 مختلف

(1) علامة يضعها عمال الحكومة بالمطرقة على بعض اشجار الاحراج لغرض ما (ش)

- 323.2 Ebranchage نزع الاغصان 323.2
- 323.3 Marquage des découpes. Mesurage. [Pour les méthodes de mesurage, voir 5] وسم القطاعات - كيل (راجع 5 في خصوص أساليب الكيل) 323.3
- 323.4 Tronçonnage تقطيع الخشب الى قرم 323.4
- 323.5 Ecorçage تقشير الخشب (= نزع قشوره) 323.5
- 323.6 Fendage صدع الخشب 323.6
- 323.7 Préparation des extrémités des grumes en vue du traînage تهيئة اطراف قشور الحطب المقطوع لجرها 323.7
- 323.8 Equarrissage sommaire. Sciage à main تربع بسيط لجذوع وسوق الشجرة (1) 323.8
- 323.9 Divers مختلف 323.9
- 324 Empilage تكديس الحطب 324
- *325 Triage et classement des bois bruts. [Pour les aspects purement industriels, les subdivisions de 8 peuvent être utilisées] فرز وترتيب الاخشاب الخامه (يمكن استخدام التفريمات 8 في خصوص المظاهر الصناعية الصرف) 325*
- 326 Succession des opérations (y compris par ex. instructions pour l'abattage, ordre traditionnel des opérations, premiers façonnages après exploitation, composition des équipes, travail individuel) تتابع العمليات (بها في ذلك مثلا التعليمات المعطاة من أجل التطليل والترتيب التقليدي للعمليات والحرائث الاولى بعد الاستثمار وتركيب فرق العمل والعمل الفردي) 326
- 327 Inventaire et contrôle des coupes, du travail d'abattage et opérations connexes جرد ومراقبة القطوع و عملية القتل والعمليات المرتبطة 327
- 329 Divers مختلف 329
- 33 POURCENTAGE D'UTILISATION ET DECHETS. NETTOIEMENT DES COUPES نسبة الاستعمال مع النفايات - تنقية الاخشاب المقطوعة 33
- 331 Pourcentage d'utilisation et déchets (en général) نسبة الاستعمال مع النفايات (عموما) 331
- 332 Nettoyement des coupes تنقية الاخشاب المقطوعة 332
- 332.1 Récupération ultérieure du bois sur les coupes très incomplètement exploitées استرجاع الخشب من التطوع الناقصة الاستثمار 332.1

(1) حتى يصير قطاعها مربعا بالموازاة بين سطوحها

- 332.2 332.2 إزالة أو ترك رؤوس الصخر وأخشاب أرومات الشجر
Enlèvement ou abandon des étocs et chicots
- 332.3 332.3 إزالة أو ترك متخلفات ونفايات القطع
Enlèvement ou abandon des rémanents et des déchets de coupe
- 332.4 332.4 تهيئة الخشب المقطوع للاستعمال غير الحراجي
Mise en état de la coupe pour usage autre que forestier
- 332.9 332.9 Divers مختلف
- 333 333 استثمار الحرجات الصغيرة (مثل المنتجات المستخلصة من التفاريح بين الأشجار)
Exploitation de petits bois (par ex. produits d'éclaircies)
- 339 339 مختلف (مثل استثمار الأشجار التي أفسدتها الفواجع)
Divers (par ex. exploitation des arbres endommagés par catastrophe)
- 34 34 خزن الخشب في الغابة وفي ساحات الإيداع وحظائر الخشب
(راجع 848 فيما يتعلق بالنشارة والمعمل)
STOCKAGE DU BOIS EN FORET ET SUR LES PLACES DE DEPOT, PARCS A BOIS
[A la scierie et à l'usine, voir 848]
- 35 35 دراسة الحصيلات في الاستثمار من أجل وضع جداول الاجور للقتل وللعمليات المرتبطة به
ETUDE DES RENDEMENTS DANS L'EXPLOITATION EN VUE DE L'ETABLISSEMENT DES BAREMES DE SALAIRES POUR L'ABATTAGE ET POUR LES OPERATIONS CONNEXES
- 352 352 دراسة حصيلات القتل والعمليات المرتبطة به
Etude des rendements à l'abattage et opérations connexes
- 353 353 لوائح الحصيلات وجداول الاجور وتعريف بالعملة (1)
Tables de rendements, barèmes de salaires, et tarifs à la tâche
- 355 355 دراسة احصائية للحصيلات والارباح — المقارنة بين الحصيلات
Etude statistique des rendements et des gains ; comparaison des rendements
- 356 356 العوامل المتعلقة بالشغل (كأحوال الجو ووضعية الحقل وتعميره وأنواع المحاصيل الخ)
Facteurs affectant le travail (conditions atmosphériques, terrain, peuplement, essences, etc.)
- 359 359 Divers مختلف
- 36 36 أدوات ومواد للقتل والعمليات المرتبطة به
OUTILLAGE ET MATERIEL POUR ABATTAGE ET OPERATIONS CONNEXES
- 361 361 أدوات ومواد القشر
Outillage et matériel d'écorçage

(1) أي حسب العمل المنجز لا بأجرة

361.0	Généralités. Théorie de l'écorçage	عموميات — نظرية القشر	361.0
361.2	Racloirs et écorçoirs	مكاشط ومقاشير	361.2
361.3	Planes et débordoirs	مساحج ومساحل مستديرة	361.3
361.4	Outillage pour écorçage en sève	أدوات للقشر في النسغ	361.4
361.7	Ecorceuses mécaniques	مقاشير آلية	361.7
361.8	Entretien de l'outillage et du matériel d'écorçage	صيانة أدوات ومواد القشر	361.8
361.9	Divers	مختلف	361.9
362	Outillage et matériel à scier	أدوات ومواد النشر	362
362.0	Généralités. Théories du sciage. Dents de scies	عموميات — نظريات النشر — أسنان المناشير (أو الماشير)	362.0
362.1	Scies individuelles en général	مناشير فردية (على وجه العموم)	362.1
362.2	Scies à cadre ou à monture (y compris celles à 2 hommes)	مناشير ذات اطار أو حاضن (بها في ذلك المناشير المستعملة من طرف عاملين)	362.2
362.3	Scies à débiter individuelles	مناشير فردية لتقطيع الحطب	362.3
362.4	Passe-partout	منشار كبير	362.4
362.5	Scies à refendre, scies de scieurs de long	مناشير للنشر على الطول	362.5
362.7	Scies mécaniques	مناشير آلية	362.7
362.8	Entretien des scies	صيانة المناشير	362.8
362.9	Divers	مختلف	362.9
363	Outillage et matériel à couper (trancher) et fendre	أدوات ومواد القطع والثشق	363
363.0	Généralités. Théories de la coupe et de la fente	عموميات — نظريات القطع والثشق	363.0
363.1	Haches, cognées, herminettes, etc.	الغؤوس والبليات والبليطات النخ	363.1
363.2	Serpes, machettes, sabres d'abattis	المحاطب والسواطير وسكاكين الجز	363.2
363.3	Masses	المطارق الضخمة	363.3
363.4	Coins	الاسافين	363.4
363.5	Fendeuses mécaniques	المفالق (او المصادع) الآلية	363.5
363.7	Machines à faire des copeaux	آلات لصنع البرايات	363.7
363.8	Entretien des lames coupantes	صيانة الصفائح القاطعة	363.8
363.9	Divers	مختلف	363.9

364	أدوات ومواد ميادة (1) الخشب	364
364	Outillage et matériel pour la manutention du bois	
364.1	مدورة الواح الجذوع (2) وكلايب يدوية ورافعات (أو عتلات) Tourne-billes, crochets manuels, leviers	364.1
364.2	مخالب وعتانات يدوية Griffes, crocs à main	364.2
364.5	عتلات ورافعات ائقال (لتلافي انحصار المنشار خلال القطع) Leviers et crics (pour éviter le coincement de la scie lors du tronçonnage)	364.5
364.6	مساند (حملات) Chevalets	364.6
364.7	أدوات اضافية للتظل والاطاحة بالاشجار المتشابكة Outillage accessoire pour l'abattage et la mise à terre des arbres encroués	364.7
364.9	مختلف Divers	364.9
365	أدوات الكيل والوسم	365
365	Outillage pour le mesurage et le marquage	
365.1	فردود الرسام الخ (لوسم الاشجار القائمة او الملقاة على الارض) Pistolets à peinture, etc. (pour le marquage des arbres debout ou abattus)	365.1
365.2	مخالب ومخاطيط (لوسم الاشجار القائمة او الملقاة على الارض) Griffes, traçoirs (pour le marquage des arbres debout ou abattus)	365.2
365.3	مطارق عداة ومطارق حراجية الخ Marteaux-compteurs, marteaux forestiers, etc.	365.3
365.5	براكير حراجية للمعايرة Compas forestiers et calibreurs	365.5
365.7	مساطر مدرجة واشرطة الخ Règles graduées, rubans, etc.	365.7
365.8	مساطر مدرجة مركبة مع براكير حراجية Règles graduées combinées avec compas forestiers	365.8
365.9	مختلف Divers	365.9
367	أدوات ومواد قطع الارومات	367
367	Outillage et matériel de dessouchage. [Pour l'aspect technique, voir 332.2]	
367.0	عموميات - مقارنة بين الاساليب العمودية والافقية في التلع والرفع Généralités. Comparaison entre les méthodes verticales et horizontales d'arrachage, ou de levage	367.0
367.2	مقاطع يدوية للارومات ثلاثية القوائم Dessoucheuses tripodes à main	367.2

(1) أيخدمته باليد

(2) آلة مدورة لتحويل سوق الشجرة المعراة من فروعها الى الواح

367.3	Dessoucheuses à treuils à main	مقاطع يدوية للارومات ذات ملائيف	367.3
367.4	Autres dessoucheuses	انواع اخرى من مقاطع الارومات	367.4
		طرق اخرى لقطع الارومات (راجع 381.1 في خصوص المتفجرات)	367.5
367.5	Autres procédés de dessouchage. [Pour les explosifs, se référer à 381.1]		
367.6	Matériel accessoire de dessouchage	مواد اضافية لقطع الارومات	367.6
367.9	Divers	مختلف	367.9
		مختلف (مثلا رازمات حزم الحطب وسلاليم واجهزة التسلق)	369
369	Divers (par ex. lieuses de fagots, échelles, appareils de grimpage)		
37	VIDANGE ET TRANSPORT	تفريغ الاقذار ونقلها	37
		شحن وتفريغ	371
		(راجع 377.1 في خصوص المسائل المتعلقة بالمواد بدلا من الاساليب)	
371	Chargement et déchargement. [Voir 377.1 pour les questions se rapportant au matériel plutôt qu'aux méthodes]		
		النقل البرى والجوي (على وجه العموم)	372
		(راجع 377 وتفاريحها في خصوص المسائل المتعلقة بالمواد بدلا من الاساليب)	
372	Transports terrestres et aériens (en général). [Voir 377 et ses subdivisions pour les questions se rapportant au matériel plutôt qu'aux méthodes]		
		عن طريق ممرات القذف والمزالق ومسالك درجة الحطب ومجازات الطفو	373
373	Par couloirs de lancement, glissoirs, chemins de schlittage et couloirs de flottage		
		عموميات - احتكاك - جاذبية	373.0
373.0	Généralités. Frottement, gravité		
		ممرات القذف ومؤسسات شبيهة بها ولكن مرتجلة نوعا ما : تأسيسها واستخدامها	373.2
373.2	Couloirs de lançage et installations similaires, mais plus ou moins improvisés : leur construction et leur utilisation		
		مزالق ومسالك درجة الحطب : تأسيسها واستخدامها	373.3
373.3	Glissoirs et chemins de schlittage : leur construction et leur utilisation		
		مجازات الطفو : تأسيسها واستخدامها	373.4
373.4	Couloirs de flottage : leur construction et leur utilisation		
373.9	Divers	مختلف	373.9
374	Par l'homme et les animaux	بواسطة العامل والدواب	374
374.1	Par l'homme	بواسطة العامل	374.1
		بواسطة الدواب (على وجه العموم)	374.2
374.2	Par les animaux (en général)		

374.3	Par chevaux, mulets, ânes	بواسطة الاحصنة والبيغال والحمير	374.3
374.4	Par bœufs, buffles	بواسطة الابقار والجواميس	374.4
374.6	Par éléphants	بواسطة الفيلة	374.6
374.9	Divers (par ex. chameaux)	مختلف (كالجمال مثلا)	374.9
375	Par moyens mécaniques, autres qu'avions ou hélicoptères	بالوسائل الآلية عدا الطائرات والهيليكوبتر	375
375.1	Par câbles	بالحبال	375.1
375.11	Câbles au sol et treuils	بالحبال الارضية والملانيف	375.11
375.12	Câbles aériens, téléfériques	بالحبال الجوية والعربات المعلقة (تليفريك)	375.12
375.13	Par gravité et câbles maniés à la main	عن طريق الجاذبية والحبال المستعملة باليد	375.13
375.2	Par traîneaux	بواسطة الزلاجات	375.2
375.4	Par tracteurs (à roues ou à chenilles)	بواسطة الجرارات (ذات العجلات أو المنجزة)	375.4
375.5	Par camions	بواسطة الشاحنات	375.5
375.7	Par chemins de fer forestiers	بواسطة السكك الحديدية الحراجية	375.7
375.8	Par chemins de fer publics	بواسطة السكك الحديدية العمومية	375.8
375.9	Divers	مختلف	375.9
376	Par engins aériens (avions ou hélicoptères)	بواسطة آلات جوية (طائرات وهليكوبتر)	376
377		مواد الشحن والتفريغ والجر ونقل الحطب من الغابة (راجع على الامنزل 371/376 ولا تستعمل هذه التفريعات الا فيما يهم المسائل المتعلقة بالمواد خاصة)	377
377	Matériel pour chargement et déchargement, trainage et débarbage. [Voir de préférence 371/376 et n'utiliser les présentes subdivisions que pour les questions se rapportant au matériel proprement dit]		
377.1	Matériel pour chargement et déchargement	مواد الشحن والتفريغ	377.1
377.2	Câbles et treuils, etc.	حبال وملانيف الخ	377.2
377.21	Câbles	حبال	377.21
377.22	Treuils	ملانيف	377.22
377.23	Moteurs	محركات	377.23
377.29	Divers	مختلف	377.29
377.3	Traîneaux	زلاجات	377.3
377.31		ادوات تحمل طرفا واحدا من تشور الحطب المقطوع (بما في ذلك مزالج الانزلاق)	377.31
377.31	Supportant une seule extrémité des grumes (y compris patins de glissement)		

	أدوات تحمل طرفي قشور الحطب المقطوع (بما في ذلك الزلاجات المقرنة)	377.32
377.32	Supportant les deux extrémités des grumes (y compris les traîneaux couplés)	
	زلاجات لها حافات أو صناديق صاخة بالخشب الصغير	377.33
377.33	Avec ridelles ou caisses pour le petit bois	
	زلاجات ذات محرك	377.37
377.37	Traîneaux à moteur	
	مختلف	377.39
377.39	Divers	
	عربات ناقلة (بما في ذلك الجرارات المزنجرة) (راجع 377.72 في خصوص العربات المتقلة على خطوط حديدية)	377.4
377.4	Véhicules roulants (y compris tracteurs à chenilles). [Pour les véhicules sur rails, voir 377.72]	
	سفن نقل الحطب الغابي وعربات الانتقال (تحمل طرفا لقشور الحطب المقطوع)	377.41
377.41	Arches de débardage et triqueballes (supportant une extré- mité des grumes)	
	عجلات ومقطورات لنقل قشور الحطب المقطوع تحمل هذه القشور للطرفين (بما في ذلك العربات نصف المقطورة)	377.42
377.42	Chariots et remorques à grumes supportant les grumes aux deux extrémités (y compris les véhicules semi-remorques)	
	عجلات ومقطورات للخشب الصغير (بما في ذلك عربات اليد والنقلات)	377.43
377.43	Chariots et remorques à petit bois (y compris les charrettes à bras et brouettes)	
	جرارات (ذات عجلات أو مزنجرة)	377.44
377.44	Tracteurs (à roues ou à chenilles)	
	شاحنات	377.45
377.45	Camions	
	مختلف	377.49
377.49	Divers	
	سكك حديدية حراجية	377.7
377.7	Chemins de fer forestiers	
	السكة	377.71
377.71	Voie	
	أدوات ناقلة	377.72
377.72	Matériel roulant	
	قاطرات	377.73
377.73	Locomotives	
	مختلف	377.79
377.79	Divers	
	أدوات يدوية	377.8
377.8	Outillage à main	
	مختلف	377.9
377.9	Divers	
	النقل على الماء	378
378	Transport par eau	
	انزال الخشب في الماء واخراجه	378.1
378.1	Mise à l'eau et sortie des bois	
	تجميع حزم الخشب	378.2
378.2	Assemblage des faisceaux de bois	
	التعويم الحر - التعويم للحطبات الضائعة والتعويم بواسطة الاطواف	378.3
378.3	Flottage libre, flottage à bûches perdues et flottage en radeaux	

378.31	Flottage libre et flottage à bûches perdues	التعويم الحر — التعويم بالحطبات الضائعة	378.31
378.32	Flottage libre et flottage à bûches perdues combinés avec trains de bois	التعويم الحر والتعويم بالحطبات الضائعة المنسقة مع أطواف الجذوع	378.32
378.33	Flottage en radeaux : généralités	التعويم بواسطة الاطواف : عموميات	378.33
378.34	Flottage en radeaux sur les eaux de l'intérieur	التعويم بواسطة الاطواف في المياه الداخلية	378.34
378.35	Flottage en radeaux en mer	التعويم بالاطواف في عرض البحر	378.35
378.4	Problèmes concernant l'échouage, le coulage, etc., des bois	مشاكل تتعلق برسوب وغرق .. الخ الاخشاب	378.4
378.41/.43	Bois échoués	الاخشاب الراسبة	378.41/.43
378.41	Mesures pour éviter l'échouage	تدابير لتلافي الرسوب	378.41
378.42	Récupération des bois échoués	استرجاع الاخشاب الراسبة	378.42
378.44/.46	Bois coulés	الاخشاب الغارقة	378.44/.46
378.44	Mesures pour éviter le coulage	تدابير لتلافي الغرق	378.44
378.45	Récupération des bois coulés	استرداد الاخشاب الغارقة	378.45
378.5	Triage des bois flottés en vrac	فرز الاخشاب المعومة بالجملة	378.5
378.7	Equipement, barrages et installations se rapportant au flottage et aux trains de bois. [Pour leur construction, voir 386]	تجهيز وسدود ومؤسسات تتعلق بتعويم الاخشاب واطواف الجذوع (راجع 386 لبنائها)	378.7
378.8	Transport par chalands et bateaux; leur chargement et leur déchargement	النقل بواسطة الصنادل والبواخر — شحنها وتفريغها	378.8
378.9	Divers	مختلف	378.9
379	Divers	مختلف	379
38	GENIE FORESTIER	الهندسة الحراجية	38
		(راجع التفريعات 37 في خصوص أساليب ومواد نقل الحطب الغابي والتفريغ)	
	[Pour procédés et matériel de débardage et de vidange, voir les subdivisions de 37]		
381	Matériaux	المواد	381
381.1	Explosifs et leur emploi	المتفجرات واستخدامها	381.1
381.2	Matériaux de construction	مواد البناء	381.2
381.9	Divers	مختلف	381.9

382	Bâtiments	البنائيات	382
		مخيمات الحطابين - اكواخ ومخابيء العملة	382.3
382.3	Campements de bûcherons. Cabanes et abris pour ouvriers		
382.4	Tours de guet	أبراج الحراسة	382.4
		سكنى الموظفين والعمال	382.7
382.7	Logement du personnel et des travailleurs		
382.8	Ecuries. Logement des animaux	الاصطبلات - مأوى البهائم	382.8
382.9	Divers	مختلف	382.9
		الطرق والجسور (راجع 686 في خصوص تنظيم شبكات الطرق)	383
383	Routes et ponts. [Pour l'organisation de réseaux routiers, voir 686]		
		الطرق الدائمة ودراساتها التقنية	383.1
383.1	Routes permanentes et leur étude technique		
		الطرق المؤقتة ودراساتها التقنية (بما في ذلك الطرق المرسومة على الثلج والجليد)	383.2
383.2	Routes temporaires et leur étude technique (y compris pistes sur neige et sur glace)		
383.3	Nivellement	تسوية الطرق	383.3
383.4	Revêtements routiers et leur entretien	ترصيف الطرق وصيانتها	383.4
383.6	Chemins de terre, routes en sol stabilisé et leur entretien		
		طرق أرضية - طرق على تربة مثبتة وصيانتها	383.6
383.7	Matériel et équipement	مواد وتجهيز	383.7
		تناظر وجسيرات - مصطبات الشحن الخ	383.8
383.8	Ponts et ponceaux. Plats-formes de chargement, etc.		
383.9	Divers	مختلف	383.9
		اعمال الحماية (بما في ذلك تصويب السيول . (لتعديل مجاري الماء الاخرى راجع 386)	384
384	Travaux de protection, y compris la correction des torrents. [Pour l'aménagement des autres cours d'eau, voir 386]		
		الاحتشاء من التياهير وانزلاقات الحقول الخ	384.1
384.1	Contre les avalanches, les glissements de terrain, etc.		
384.2	Contre l'érosion en général	الاحتشاء من التحات	384.2
384.3	Correction des torrents	تصويب السيول	384.3
384.9	Divers	مختلف	384.9
		تصريف المياه والسقي والترسيب - التموين بالماء . (راجع 237 في خصوص المظاهر الحراجية و 651.7 في خصوص المظاهر الاقتصادية)	385
385	Drainage, irrigation, sédimentation. Approvisionnement en eau. [Pour les aspects sylvicoles, voir 237 ; pour les aspects économiques, voir 651.7]		
385.1	Drainage	تصريف المياه	385.1

385.2	Irrigation	البيقي	385.2
385.3	Sédimentation	الترسيب	385.3
385.6	Approvisionnement en eau (puits, etc.)	التموين بالماء (الآبار الخ)	385.6
385.9	Divers	مختلف	385.9
		الطرق المائية وتنظيم مجاري الماء (المظاهر التقنية)	386
		(راجع 384.3 في خصوص تصويب السيول أما فيما يتعلق بالمؤسسات المرتبطة بالتعميم واطواف الجذوع فالأفضل مراجعة 378 وتفاريحها وفي خصوص المظاهر الأخرى راجع 116.7)	
386	Voies d'eau, aménagement des cours d'eau (aspects techniques). [Pour la correction des torrents, voir 384.3 ; pour les installations se rapportant au flottage et aux trains de bois, voir de préférence 378 et subdivisions ; autres aspects, voir 116.7]		
387	Communications téléphoniques, etc.	المخابرات الهاتفية الخ	387
389	Divers	مختلف	389
39	DIVERS	مختلف	39

4 . الأضرار الملحقه بالغابات ووقايتها

4. DOMMAGES CAUSÉS AUX FORÊTS ET PROTECTION

جدول الأقسام من الفئة الثانية
Tableau des divisions de deuxième ordre

- 41 Technique générale de la protection des forêts. Types de dommages 41
التقنية العامة لوقاية الغابات - أنواع الأضرار
- 42 Dommages causés par des facteurs physiques (à l'exclusion du feu) 42
الأضرار الناجمة عن عوامل فيزيائية (باستثناء النار)
- 43 Incendies 43 الحرائق
- 44 Dommages causés par des végétaux nuisibles. Maladies à virus 44
الأضرار التي تحدثها النباتات المضرة - الأمراض الفيروسية (أو ذات الحمة)
- 45 Dommages causés par les animaux 45 الأضرار التي تسببها البهائم
- 46 Dommages causés par l'homme 46 الأضرار التي يحدثها الإنسان
- 48 Dommages provenant de causes inconnues ou complexes (classés par essence) 48
الأضرار الناجمة عن أسباب مجهولة أو معقدة (مرتبة حسب النوع)
- 49 Divers 49 مختلف
- 41 Technique générale de la protection des forêts - أنواع الأضرار (حالات حسب الحاجات) 41
التقنية العامة لوقاية الغابات - أنواع الأضرار (حالات حسب الحاجات)
- 41 TECHNIQUE GENERALE DE LA PROTECTION DES FORETS. TYPES DE DOMMAGES [Renvois selon les besoins]
- 411 Lutte par moyens naturels et biologiques 411
مكافحة الأضرار بالوسائل الطبيعية والبيولوجية
- 412 Lutte par moyens cultureux 412
مكافحتها بالوسائل الزراعية
- 413 Lutte par moyens physiques et mécaniques 413
مكافحتها بالوسائل الفيزيائية والآلية
- 413.1 Piégeage, avec destruction simultanée ou subséquente 413.1
نصب الفخاخ مع إبادة مزامنة أو لاحقة لمسببات الأضرار
- 413.2 Destruction directe par le tir, le ramassage, l'enlèvement de plantes ou de parties atteintes, etc. 413.2
الإبادة المباشرة بالرصاص واللقط وقلع النباتات أو الأجزاء المصابة الخ

413.3	Destruction directe par la chaleur, le feu, etc.	الابادة المباشرة بالحرارة والنار الخ	413.3
413.4	Répulsion à l'aide de moyens physiques ou mécaniques; éloignement	دروها بواسطة الوسائل الفيزيائية او الآلية — ابعادها	413.4
413.5	Protection par barrières; écrans, palissades, etc. [Pour clôture proprement dit, voir 451.4]	الوقاية. بالحواجز — درئيات وحبكات الخ (راجع 451.4 في خصوص التسييج)	413.5
413.9	Divers	مختلف	413.9
414	Lutte chimique	المكافحة الكيماوية	414
414.1	Produits de protection classés d'après leur mode d'action	المواد الصالحة للوقاية مرتبة حسب طريقة فاعليتها	414.1
414.11	Appâts empoisonnés (y compris moyens d'attrait)	طعوم مسممة (بما في ذلك وسائل الاغراء)	414.11
414.12	Autres produits empoisonnés	مواد اخرى مسممة	414.12
414.13	Substances de croissance	مواد النمو	414.13
414.14	Matières répulsives	مواد منفرة (او دراءة)	414.14
414.16	Produits accessoires (émulsionnants, adhésifs, etc.)	مواد اضافية (مستحلبة ولصوق الخ)	414.16
414.19	Divers	مختلف	414.19
414.2	Application : procédés et matériel	التطبيق : طرقه ومواده	414.2
414.21	Poudrages	التعفيرات (1)	414.21
414.22	Pulvérisations	الرزوذ	414.22
414.23	Fumigations, production d'aérosols et de fumées	تدخينات — توليد الرذيذات والادخنة	414.23
414.24	Enduits (peintures, etc.)	لياسات (طلاءات الخ)	414.24
414.26	Inoculation des végétaux	القاح النباتات	414.26
414.27	Inoculation du sol.	القاح التربة	414.27
414.29	Divers	مختلف	414.29
414.4	Effets indirects des traitements chimiques (par ex. sur le sol sur les animaux sauvages et domestiques)	آثار غير مباشرة للمعالجات الكيماوية (على التربة مثلا وعلى الحيوانات الوحشية والداجنة)	414.4
414.9	Divers	مختلف	414.9
415	Autres moyens de lutte	وسائل أخرى للمكافحة	415

(1) التعفير ذر مسحوق زراعي لوقاية النبات من الحشرات

416	Types de dommages	انواع الاضرار	416
416.1	Aux bourgeons, feuilles et pousses	الاضرار بالبراعم والاوراق والنباتات	416.1
416.11	Défoliation	العيل (او سقوط الاوراق)	416.11
416.12	Galleries	الاروقية	416.12
416.13	Galles	العنصيات	416.13
416.14	Enroulement, déformations	الانضمار والتشوهات	416.14
416.15	Taches, décoloration	النكتات وزوال اللون	416.15
416.16	Flétrissures, dépérissement	الذويات والذبول	416.16
416.17	Balais de sorcières	مكتبات الساحرة	416.17
416.19	Divers	مختلف	416.19
416.2	Aux fleurs, cônes, fruits et graines	الاضرار بالازهار والصنوبرات والفواكه والبذور	416.2
416.3	Aux racines et à la souche	الاضرار بالجذور والارومة	416.3
416.4	A l'écorce et au cambium (اي الطبقة المولدة)	الاضرار بالقشرة والقلب (اي الطبقة المولدة)	416.4
416.5	Au bois	الاضرار بالخشب	416.5
416.9	Divers	مختلف	416.9
419	Divers	مختلف	419

42 : DOMMAGES CAUSES PAR DES FACTEURS PHYSIQUES (A L'EX- CLUSION DU FEU) الاضرار الناجمة عن عوامل فيزيائية (باستثناء النار)

421	Courants atmosphériques	التيارات الجوية	421
421.1	Tempêtes	الزوابنغ	421.1
421.2	Vents permanents	الرياح المستديمة	421.2
422	Influences de la température, insolation	تأثيرات الجو: ضربة الشمس	422
422.1	Gelées et basses températures	الجليد والحرارات المنخفضة	422.1
422.11	Gelées précoces	الجليد المبكر	422.11
422.12	Gelées tardives	الجليد المتأخر	422.12
422.13	Déchaussement	كثف الجذور	422.13
422.14	Gel du sol	جمد التربة	422.14
422.15	Basses températures hivernales	حرارات شتوية منخفضة	422.15
422.18	Trous à gelée, etc.	نوهات الصقيع الخ	422.18
422.19	Divers	مختلف	422.19
422.2	Chaleur. Sécheresse	الحرارة - الجفاف	422.2
422.3	Coups de soleil	ضربات الشمس	422.3

422.9	Divers	مختلف	422.9
423	Précipitations atmosphériques	هواطل جوية	423
423.1	Pluies	الامطار	423.1
423.2	Gelées blanches. Givre	جلد الربيع - الصبر	423.2
423.3	Verglas	رقاق الجليد	423.3
423.4	Neige	الثلج	423.4
423.5	Avalanches	التياهير	423.5
423.6	Grêle. Flocons de neige gelée	البرد - ندائف الثلج المجمد	423.6
423.9	Divers	مختلف	423.9
424	Conditions de sol ; effets de l'érosion	أحوال التربة - آثار التحات	424
424.1	Erosion et dépôts. Glissements de terrain, etc.	التحات والرسوبات - انزلات التربة الخ	424.1
424.2	Inondations. Saturation du sol par l'eau	الفيضانات - تشبع التربة بالماء	424.2
424.5	Constituants nuisibles du sol (par ex. toxiques)	المكونات الضارة للتربة (السامة مثلا)	424.5
424.6	Dommages dus aux engrais artificiels	الاضرار الناجمة عن الاسمدة الاصطناعية	424.6
424.7	Déficience en éléments nutritifs	نقص في العناصر المغذية	424.7
424.9	Divers	مختلف	424.9
425	Influences chimiques (dans l'air)	تأثيرات كيميائية (في الهواء)	425
425.1	Gaz et matières en suspension	الغازات والمواد المعلقة	425.1
425.2	Embruns	السرذاد	425.2
425.9	Divers	مختلف	425.9
426	Influences électriques et cosmiques	تأثيرات كهربائية وكونية	426
426.1	Foudre	الصاعقة	426.1
426.2	Cendres volcaniques. Particules solides dans l'atmosphère	الارمدة البركانية - الدقائق الصلبة في الجو	426.2
426.9	Divers	مختلف	426.9
429	Divers	مختلف	429
43	INCENDIES	الحرائق	43
431	Facteurs favorables et causes. Dangers d'incendie. Marche des incendies	العوامل الملائمة للحرائق واسبابها - أخطار الحريق - زحف الحرائق	431
431.1	Conditions atmosphériques	الاحوال الجوية	431.1
		طبيعة وأحوال المواد القودية	431.2

431.2	Nature et conditions des matières combustibles	
431.3	العوامل الانسانية واسباب اخرى	431.3
431.3	Facteurs humains et autres causes	
431.4	التقلبات الفصلية والتغيرات الاخرى الدورية	431.4
431.4	Variations saisonnières et autres variations périodiques	
431.5	تقدير خطر الحريق - الخطر القائم للحريق والتنبؤ بخطر الحريق	431.5
431.5	Estimation du danger d'incendie. Danger actuel d'incendie et prévision du danger d'incendie	
431.6	أنواع الحرائق وزحفها	431.6
431.6	Types d'incendies et leur marche	
431.9	مختلف	431.9
431.9	Divers	
432	الوقاية والمكافحة	432
432	Prévention et lutte	
432.0	الاعداد العام للمكافحة وتنظيم ذلك (ازالة الاسباب - عموميات)	432.0
432.0	Préparation générale de la lutte et organisation (suppression des causes, généralités)	
432.1	تدابير وقائية (لانتقاء النار وتقليل الخطر او تحديد زحف الحريق)	432.1
432.1	Mesures préventives (pour prévenir le feu, réduire le danger ou restreindre la marche de l'incendie)	
432.11	في خصوص السكك الحديدية	432.11
432.11	En ce qui concerne les voies ferrées	
432.12	في خصوص مخيمات الحطابين	432.12
432.12	En ce qui concerne les campements de bûcherons	
432.13	في خصوص المدخنين والمخيمين	432.13
432.13	En ce qui concerne les fumeurs et les campeurs	
432.14	في خصوص مسيبي الحرائق	432.14
432.14	En ce qui concerne les incendiaires	
432.15	في خصوص الاسباب الاخرى	432.15
432.15	En ce qui concerne les autres causes	
432.16	التقليل من خطر الحريق (راجع 432.16 : 436 فيما يتعلق بالاحراق المراقب او المحروس)	432.16
432.16	Réduction du danger d'incendie. [Pour les mises à feu contrôlées ou surveillées, voir 436 : 432.16]	
432.17	استخدام مصد النار في الارض المزروعة والدائم	432.17
432.17	Utilisation de pare-feu cultivés et permanents	
432.18	استخدام مصد النار في التربة الجرداء والمصد الدائم	432.18
432.18	Utilisation de pare-feu à sol nu et permanents	
432.19	مختلف	432.19
432.19	Divers	
432.2	تعليم وتشوير	432.2
432.2	Repérage et signalement	
432.21	شبكة مراكز المراقبة	432.21
432.21	Réseau de postes d'observation. [Pour la construction des tours de guet, voir 382.4]	

432.22	Patrouilles au sol	دوريات الحراسة الارضية	432.22
432.23	Observation aérienne	المراقبة الجوية	432.23
432.24	Utilisation de renseignements fournis par des observateurs occasionnels	استخدام المعلومات المستقاة من مراقبين عارضين	432.24
432.29	Divers	مختلف	432.29
432.3	Extinction	اطفاء الحرائق	432.3
432.31	Estimation de la situation et des moyens nécessaires, mise en route et transport des équipes et du matériel	تقدير الحالة والوسائل اللازمة - نقل فرق ومواد الاطفاء	432.31
432.32	Plan d'opération ; stratégie et tactique	تصميم العملية : استراتيجيتها وتكتيكها	432.32
432.33	Méthodes fondamentales d'extinction	الطرق الاساسية للاطفاء	432.33
432.331	Utilisation de l'eau, de liquides, de mousses	استخدام الماء والسوائل والطحالب	432.331
432.332	Utilisation de terre et de pare-feu	استخدام التراب ومصدات النار	432.332
432.333	Battage ou ratissage, etc.	اسقاط وجرف النبات الخ	432.333
432.334	Contre-feux	مضادات النيران	432.334
432.339	Divers	مختلف	432.339
432.34	Choix et mode d'application des méthodes fondamentales	اختيار الاساليب الاساسية وطريقة تطبيقها	432.34
432.35	Dispositions accessoires (par ex. éclairage la nuit)	تدابير اضافية (كالاضاءة في الليل)	432.35
432.36	Effectif, consignes, etc. des équipes	أفراد فرق الاطفاء والتعليقات المعطاة لها الخ	432.36
432.37	Surveillance et patrouilles après extinction	الحراسة ودوريات المراقبة بعد الاطفاء	432.37
432.38	Etude de l'action et des résultats	دراسة عملية الاطفاء ونتائجها	432.38
432.39	Divers	مختلف	432.39
432.9	Divers	مختلف	432.9
433	Mesures concernant le bois incendié (Récupération ou abandon). [Renvoi aux autres divisions appropriées]	تدابير تتعلق بالخشب المحروق (تجميعه أو تركه) (الاحالة على الاقسام المناسبة الاخرى)	433
434	Reconstitution, etc. des surfaces brûlées. [Renvoi aux autres divisions appropriées]	اعادة انشاء المساحات المحروقة الخ (الاحالة على الاقسام المناسبة الاخرى)	434
435	Avantages de la lutte contre le feu. Dommages causés par le feu	فوائد مكافحة النار - الاضرار الناجمة عن النار	435

- 435.1 نوائد مكافحة النار - عموميات 435.1
 435.1 Avantages de la lutte contre le feu. Généralités
- 435.2 الخسائر الناجمة عن النار والاضرار التي تسببها النار للنباتات من
 الوجة الاقتصادية 435.2
 435.2 Pertes dues au feu, dommages causés par le feu aux peuplements du point de vue économique
- 435.3 الاضرار الملحقة بالاشجار - أنواعها وآثارها 435.3
 435.3 Dommages aux arbres — types et effets
- 435.4 الاضرار الملحقة بحياة الانسان وبالعمارة 435.4
 435.4 Dommages à la vie humaine et à la propriété
- 435.9 مختلف (تذكر هنا الاضرار الاخرى مع الاحالة الى المواضيع
 المناسبة) 435.9
 435.9 Divers. [Mentionner ici les autres dommages, avec renvoi aux sujets appropriés]
- 436 الآثار المفيدة للنار - استخدام النار في علم الاحراج والاعمال
 الفلاحية الاخرى 436
 (هذه الباب يمكن الاستفادة منها اكثر بتقسيمها بواسطة احالات مثلا:
 الاحراق لتهيئة التجديد الطبيعي 436 : 231.322
 الاحراق لتهيئة التجديد الاصطناعي 436 : 232.213
 الاحراق (المراقب) لتقليل خطر الحريق 436 : 432.16
 الاحراق لمكافحة الامراض الفطرية 436 : 443 الخ)
- 436 Effets utiles du feu. Usage du feu en sylviculture et autres pratiques
 agricoles
 [Cette rubrique sera avantageusement subdivisée par des renvois,
 par ex.
 Mise à feu pour préparation de régénération naturelle 436 : 231.322
 Mise à feu pour préparation de régénération artificielle 436 :
 232.213
 Mise à feu (contrôlée) pour réduire le danger d'incendie 436 :
 432.16
 Mise à feu pour la lutte contre les maladies cryptogamiques 436 :
 443, etc.]
- 439 Divers 439 مختلف
- 44 الاتلاف التي تسببها النباتات المضرة - الامراض الفيروسية 44
 44 DOMMAGES CAUSES PAR DES VÉGÉTAUX NUISIBLES. MALADIES
 A VIRUS
- 440 مواضيع عامة - عوامل الاعداد واسبابها (بما في ذلك ترتب انطلاق
 الاوبئة) 440
 (الاحالة حسب الحالات على تفريعات اخرى رقم 45)
- 440 Sujets généraux. Facteurs de prédisposition et causes (y compris
 la prévision de déclenchement des épidémies). [Renvoi suivant
 les cas à d'autres subdivisions de 45]
- 441 Mauvaises herbes forestières 441 الاعشاب الحراجية الضارة

	النباتات العليا الطفيلية — النباتات المتسلقة او المعاشية	442
442	Végétaux supérieurs parasites. Plantes grimpantes et épiphytes	
442.7	Végétaux parasites	النباتات الطفيلية 442.1
442.2	Plantes épiphytes	النباتات المعاشية 442.2
442.3	Plantes grimpantes	النباتات المتسلقة 442.3
443	Champignons et bactéries	الفطر والبكتريات 443
443.2	Maladies des graines et des jeunes plants : fonte des semis, etc.	أمراض البزور والنباتات الفتية : ذوبان البذور الخ 443.2
443.3	Maladies de sujets plus âgés	أمراض مواد أخرى أكثر تقدما في العمر 443.3
444	Maladies à virus	أمراض فيروسية (أو ذات حمة) 444
449	Divers	مختلف 449
45	DOMMAGES CAUSES PAR LES ANIMAUX	أضرار تحدثها البهائم 45
450	Généralités. Facteurs favorables et causes (Y compris les prévisions d'épidémies) [avec renvoi aux autres divisions de 45, si besoin est]	عموميات — عوامل مفيدة وأسباب (بما في ذلك تترقيات الاوبئة) (مع الاحالة على أقسام أخرى رقم 45 إذا اقتضى الحال) 450
451	Mammifères	الثدييات 451
451.1	Mammifères domestiques	الثدييات الداجنة 451.1
451.2	Mammifères sauvages	الثدييات الوحشية 451.2
451.4	Clôtures, etc.	السياجات الخ 451.4
452	Oiseaux	الطيور 452
453	Insectes	الحشرات 453
459	Autres animaux	حيوانات أخرى 459
46	DOMMAGES CAUSES AUX ARBRES PAR L'HOMME	الأضرار التي يسببها الانسان للأشجار 46
461	Dommages d'exploitation	أضرار الاستثمار 461
462	Enlèvement dommageable de produits (par ex. litière, branchages d'ornement)	انتزاع ضار لبعض المواد (مثل المهاد الحراجي وأغصان التزيين) 462
469	Divers	مختلف 469
48	DOMMAGES PROVENANT DE CAUSES INCONNUES OU COMPLEXES (CLASSES PAR ESSENCE)	الأضرار الناجمة عن أسباب مجهولة أو معقدة (مرتبة حسب الانواع) 48
49	DIVERS	مختلف 49

5. تدابير حراجية نمو - تطور وبنية النباتات - مسح وتخطيط

5. MESURES FORESTIÈRES Accroissement ; Evolution et structure des peuplements Arpentage et cartographie

جدول الاقسام من الفئة الثانية
Tableau des divisions de deuxième ordre

- 51 أنظمة ووحدة القياس (بما في ذلك جداول التحويل)
51 Systèmes et unités de mesure (y compris tables de conversion)
- 52 تدابير لقياس جذوع الأشجار وقياس مكعباتها
الأشجار والنباتات والغابات وأخشاب الصناعة
52 Mesures des dimensions du fût et cubage des arbres, peuplements,
forêts et bois d'œuvre
- 53 تدابير خصوصية تتعلق بالأشجار والنباتات (حجم القحمة (1) وكثافة النبات
الخ)
53 Mesures spéciales d'arbres et de peuplements (dimension du houp-
pier, densité du peuplement, etc.)
- 54 تقدير صفات المحطة
54 Estimation des qualités de station
- 55 تحديد الأعمار
55 Détermination des âges
- 56 نمو وتطور وبنية النباتات
56 Accroissement ; évolution et structure des peuplements
- 58 مسح وتخطيط - استطلاعات جوية
58 Arpentage et cartographie. Reconnaissances aériennes
- 59 مختلف
59 Divers
- 51 أنظمة ووحدة القياس (بما في ذلك جداول التحويل)
51 SYSTEMES ET UNITES DE MESURE (Y COMPRIS TABLES DE
CONVERSION)
- 511 النظام المتري : عموميات
(يحال على 512 : (083.5) في خصوص الجداول العامة
للتحويل الى الأنظمة البريطانية والكندية والأمريكية)
551 Système métrique : généralités. [Pour les tables générales de
conversion aux systèmes britanniques, canadiens et américains,
renvoyer à 511 (083.5) : 512].

(1) شجرة اقتطعت شتمتها

512	Systemes britanniques, canadiens et américains : généralités	الانظمة البريطانية والكندية والامريكية : عموميات	512
513	Autres systemes : généralités	انظمة اخرى : عموميات	513
514	Mesures linéaires et de surfaces	قياسات خطية ومساحية	514
514.1	Systeme métrique	النظام المتري	514.1
514.2	Mesures britanniques, canadiennes et américaines	القياسات البريطانية والكندية والامريكية	514.2
514.9	Divers	مختلف	514.9
516	Mesures de volumes	قياسات الحجم	516
516.1	Systeme métrique	النظام المتري	516.1
516.11	Volume réel	الحجم الحقيقي	516.11
516.15	Mesures commerciales et coutumières	القياسات التجارية والعرفية	516.15
516.19	Divers	مختلف	516.19
516.2	Mesures britanniques, canadiennes et américaines	القياسات البريطانية والكندية والامريكية	516.2
516.21	Mesures réelles en pieds-cubes, etc.	القياسات الحقيقية بأقدام مكعبة الخ	516.21
516.22	Mesures réelles en pieds mesure de planche, en pieds superficiels, etc. (board-feet)	القياسات الحقيقية بأقدام قياس لوحى واقدام سطحية الخ (بورد - فيت)	516.22
516.25	Cubage au quart de circonférence (procédé Hoppus)	تكعيب لربع الدائرة (طريقة « هوبوس »)	516.25
516.26	Tables de cubage en pieds mesure de planche (board feet) selon les barèmes pour cubage de billes de sciage (lob rules). [Pour leur utilisation, voir 526,6]	جداول التكعيب بأقدام قياس لوحى (بورد - فيت) حسب معايير كريات النشر (لوك - رولس) (راجع فى خصوص استخدامها 526.6)	516.26
516.29	Divers	مختلف	516.29
516.9	Divers	مختلف	516.9
517	Volume des bois empilés. [Pour les facteurs de conversion, voir 527]	حجم الأخشاب المكديسة (راجع 527 فى خصوص عوامل التحويل)	517
517.1	Systeme métrique	النظام المتري	517.1
517.2	Mesures britanniques, canadiennes et américaines	القياسات البريطانية والكندية والامريكية	517.2
517.9	Divers	مختلف	517.9

518	Poids	الاوران	518
518.1	Système métrique	النظام المترى	518.1
518.2	Mesures britanniques, canadiennes et américaines	المكاييل البريطانية والكندية والأمريكية	518.2
518.9	Divers	مختلف	518.9
519	Divers	مختلف	519
52 قياس أحجام جذع الشجرة وتكميب الأشجار والنباتات والغابات والاختشاب المصنوعة			
52 MESURE DES DIMENSIONS DU FUT ET CUBAGE DES ARBRES, PEUPELEMENTS, FORETS ET BOIS D'ŒUVRE			
521	Diamètre (circonférence) et section transversale	قطر الدائرة والقطاع المستعرض	521
521.1	Diamètre (circonférence) en général	تطر الدائرة عموما	521.1
521.2	A hauteur de poitrine	الى ارتفاع صدر الشجرة	521.2
521.21	D'arbres pris individuellement	بالنسبة لاشجار تعتبر بمفردها	521.21
521.22	De groupes d'arbres ou de peuplements. Diamètre moyen	مجموعة أشجار أو نباتات — القطر المتوسط	521.22
521.23	Influence de l'excentricité de la section	تأثير انحراف القطاع عن المركز	521.23
521.24	Influence de l'arrondissement de chiffres exacts à certaines divisions	تأثير جبر ارقام مضبوطة لتلائم بعض الاقسام	521.24
521.25	Influence des erreurs commises dans les mesures elles-mêmes	تأثير الاغلاط المرتكبة في القياسات نفسها	521.25
521.26	Estimation en présence d'empattements, contreforts, etc.	تقدير بوجود دعامات ومساند الخ	521.26
521.27	Estimation d'après la mesure des souches	تقدير حسب قياس الارومات	521.27
521.29	Divers	مختلف	521.29
521.3	A d'autres hauteurs	بالنسبة لارتفاعات أخرى	521.3
521.32	Diamètre à mi-hauteur (Circonférence à mi-hauteur)	قطر في نصف الارتفاع (دائرة في نصف الارتفاع)	521.32
521.321	Tables	جداول	521.321
521.329	Divers	مختلف	521.329
521.39	Divers	مختلف	521.39
521.5	Section transversale en général	القطاع المستعرض عموما	521.5
521.51	Tables	جداول	521.51

521.6	Surface terrière (section transversale à hauteur de poitrine)	مساحة الجحر (القطاع المستعرض على ارتفاع الصدر)	521.6
521.61	D'arbres pris individuellement	بالنسبة لاشجار اعتبرت بمفردها	521.61
521.62	De groupes d'arbres ou de peuplements. Surface terrière moyenne	بالنسبة لمجموعات أشجار ونباتات — معدل مساحة الجحر	521.62
521.69	Divers	مختلف	521.69
521.7	Section transversale à d'autres hauteurs	القطاع المستعرض على ارتفاعات أخرى	521.7
521.9	Divers	مختلف	521.9
522	Hauteur, longueur	الارتفاع — الطول	522
522.1	D'arbres abattus	بالنسبة للاشجار المتطولة	522.1
522.2	D'arbres sur pied pris individuellement	بالنسبة للاشجار القائمة اذا اعتبرت بمفردها	522.2
522.3	De groupes d'arbres et de peuplements (hauteur moyenne)	بالنسبة لمجموعة أشجار ونباتات (الارتفاع الوسط)	522.3
522.31	Courbes et tables des hauteurs	المنحنيات وجداول الارتفاع	522.31
523	Ecorce (y compris accroissement de l'écorce)	القشرة (بما في ذلك نموها)	523
523.1	Epaisseur	السمك	523.1
523.2	Configuration, variation de l'épaisseur suivant la position sur la tige	تشكل وتغير السمك تبعاً لموضع النباتات من الساق	523.2
523.3	Volume. Pourcentage d'écorce	الحجم — النسبة المئوية للقشرة	523.3
523.9	Divers	مختلف	523.9
524	Estimation du volume des arbres et des peuplements	تقدير الأشجار والنباتات	524
524.1	Principes de l'estimation en volume. Coefficient de forme (Dé-croissance)	مبادئ التقدير بالحجم — معامل الشكل (التناقص)	524.1
524.11	Solides géométriques et formules permettant de calculer leurs volumes. Expressions mathématiques, mécaniques et autres de la forme des arbres. [Cf. aussi 524.314]	المجسمات الهندسية والصيغ التي تساعد على تقدير أحجامها — عبارات حسابية وآلية وأشكال أخرى للأشجار (راجع 524.314)	524.11
524.12	Coefficient de forme et hauteur corrigée par le coefficient de forme	معامل الشكل والارتفاع المعدل تبعاً لمعامل الشكل	524.12
524.121	Tables	الجداول	524.131

524.13	Coefficient de décroissance et catégories de formes. Point de forme	معامل التناقص واصناف الاشكال . نقطة شكل	524.13
524.131	Tables	الجداول	524.131
524.14	Décroissance métrique (défilement)	التناقص المتري (التابع)	524.14
524.15	Configuration de certaines parties du fût (sommets empattement, etc.)	تشكل بعض اجزاء جذع الشجرة (قمة — مسند الخ)	524.15
524.18	Configuration des branches	تشكل الاغصان	524.18
524.19	Divers	مختلف	524.19
524.2	Cubage d'arbres pris individuellement	تكعيب الاشجار اذا اعتبرت بمفردها	524.2
524.3	Cubage de groupes d'arbres et de peuplements (par ex. placettes d'expériences) (Comprendre sous cette rubrique les procédés destinés simplement à déterminer le volume du peuplement d'une place d'essai, mais pour les comptages, de même que pour la disposition; la forme et les dimensions à donner aux placettes, etc., voir 524.4 et 524.6)	تكعيب مجموعات اشجار ونباتات (مثل سويحات التجارب) (ينبغي ان نفهم من هذا العنوان الاساليب التي لا يقصد منها سوى تحديد حجم نبات في مكان تجربة معين اما في خصوص تعداد وترتيب وشكل واحجام السويحات الخ فينبغي مراجعة 524.4 و 524.6)	524.3
524.31	Principes. Formules et tables, etc.	المبادئ — الصيغ والجداول الخ	524.31
524.311	Principes	المبادئ	524.311
524.314	Formules empiriques de cubage. [Cf. aussi 524.11]	الصيغ التقليدية للتكعيب (راجع ايضا 524.11)	524.314
524.315	Tables de cubage et leur établissement	جداول التكعيب ووضعها	524.315
524.319	Divers	مختلف	524.319
524.32	Volume tel qu'il est après abattage	الحجم كما هو بعد القطل	524.32
524.33	Volume basé sur l'ensemble des arbres, mais sans choix de tiges d'essais	الحجم المرتكز على مجموع الاشجار ولكن دون اختيار سوق التجارب	524.33
524.34	Volume basé sur l'ensemble des arbres, avec choix de tiges d'essais. Méthodes de l'arbre moyen.	الحجم المرتكز على مجموع الاشجار مع اختيار سوق التجارب — اساليب الشجرة الوسطى	524.34
524.36	Volume basé sur la superficie et les résultats d'exploitations antérieures	الحجم المرتكز على مساحة ونتائج الاستثمارات السابقة	524.36

524.37	الحجم المرتكز على مساحة ومعطيات جداول الانتاج	524.37
524.37	Volume basé sur la superficie et les données de tables de production	
524.38	تقدير بالمعاينة	524.38
524.38	Estimation à l'œil	
524.39	مختلف	524.39
524.39	Divers	
524.4	التنقيط — تنظيم فرق التعداد وعملها	524.4
524.4	Pointage. Organisation des équipes de comptage et leur travail	
524.41	أساليب التنقيط (بطائق التنقيط الخ)	524.41
524.41	Méthodes de pointage (cartes de pointage, etc.)	
524.46	تنظيم فرق التعداد وعملها	524.46
524.46	Organisation des équipes de comptage et leur travail	
524.6	جرود عامة للغابات وكتل الأشجار الحراجية — استطلاعات حراجية — جرود جزئية	524.6
524.6	Inventaires généraux de forêts et massifs forestiers. Reconnaissances forestières. Inventaires partie	
524.61	استطلاعات حراجية على نطاق واسع (أوصاف عامة وأساليب) (راجع 585 في خصوص الاستطلاعات الجوية و 905.2 بالنسبة للنتائج)	524.61
524.61	Reconnaissances forestières (régionales à grande échelle (descriptions générales et méthodes). [Pour reconnaissances aériennes, voir 585 ; pour les résultats, voir 905.2]	
524.62	جرود مساحات أقل اتساعا	524.62
524.62	Inventaires de superficies plus réduites	
524.63	أساليب تستعمل حسب سويحات المعايرة الاحصائية	524.63
524.63	Méthodes par placettes d'échantillonnage statistique	
524.631	درجة المساحات المجرودة ونسبتها المئوية	524.631
524.631	Proportion, pourcentage des surfaces inventoriées	
524.632	سبورات حسب المسارب	524.632
524.632	Sondage par layons	
524.633	سبورات المسارب ومستنباتات الانتقال	524.633
524.633	Sondages par layons et placeaux	
524.634	سبورات بواسطة مستنباتات الانتقال	524.634
524.634	Sondages par placeaux	
524.635	حجوم مراكز التجربة (مستنباتات الانتقال)	524.635
524.635	Dimensions des places d'essai (placeaux)	
524.636	شكل مراكز التجربة (مستنباتات الانتقال)	524.636
524.636	Forme des places d'essai (placeaux)	
524.637	درجة الدقة	524.637
524.637	Degré de précision	
524.639	مختلف	524.639
524.639	Divers	
524.9	مختلف	524.9
524.9	Divers	
525	التكميب حسب اصناف المنتجات — الحجم المستعمل في السوق	525
525	Cubage par catégories de produits. Volume marchand	

	التكعيب حسب الاصناف — المحصول المحتمل في بعض المنتجات — تعريفات التكعيب حسب الاصناف .	525.1
525.1	Cubage par catégories. Rendement probable en certains produits. Tarifs de cubage par catégorie	
	الاحجام التجارية والحجم المستعمل في السوق والمحصول الحقيقي مقارنا بالمحصول النظري (بما في ذلك « ايرنتوفيرلوسست » — استقطاعات وطروح بسبب العيب	525.5
525.5	Dimensions commerciales et volume marchand, rendement réel comparé au rendement théorique (y compris Ernteverlust), déductions pour cause de défaut	
525.9	Divers	مختلف 525.9
526	Cubage des grumes	تكعيب قشور الحطب المقطوع 526
526.1	Mesure par le poids	القياس بالوزن 526.1
526.2	Volume déterminé par déplacement d'eau, etc.	الحجم المحدد بازاحة الماء الخ 526.2
526.5	Volume déterminé par formules	الحجم المحدد بالصيغ 526.5
526.51	Basées sur le petit diamètre (au fin bout)	« بالاستناد الى القطر الصغير 526.51
526.52	Basées sur le diamètre au milieu ou sur la moyenne des petits et gros diamètres	« بالاستناد الى القطر في وسط او في معدل الاقطار الصغرى والكبرى 526.52
526.53	Basées sur le gros diamètre	... بالاستناد الى القطر الكبير 526.53
526.54	Mesures par sections	قياسات حسب القطاعات 526.54
526.59	Divers	مختلف 526.59
526.6	Volume déterminé par barèmes de cubage (« log-rules »)	حجم محدد بواسطة معايير التكعيب (« لوك — رولس ») (راجع 517 في خصوص وحدات الاخشاب المكدسة) 526.6
526.7	Conversion d'une méthode à l'autre	تحول من أسلوب لآخر 526.7
526.9	Divers	مختلف 526.9
	الحجم الحقيقي للاخشاب المكدسة (بما في ذلك عوامل التحويل) (راجع 517 في خصوص وحدات الاخشاب المكدسة)	527
527	Volume réel des bois empilés (y compris facteurs de conversion). [Pour unités de bois empilés, voir 517]	
529	Divers	مختلف 529
53	قياسات خاصة للاشجار والنباتات حجم القحمة (1) — كثافة النباتات الخ	
53	MESURES SPECIALES D'ARBRES ET DE PEUPELEMENTS, DIMENSION DU HOUPIER, DENSITE DU PEUPELEMENT, ETC.)	

(1) أي الشجرة المقطوعة الشنمة

- 531 حجور القحمة - المساحة التي تشغلها القحمة - حجم القحمة -
النسبة بين الساق والقحمة
- 531 Dimensions du houppier, surface couverte par la cime, volume
du houppier, rapport tige/houppier
- 532 كمية ومساحة الاوراق 532
Quantité et surface du feuillage
- 533 مساحة الظلة 533
Densité du couvert
- 535 كثافة النبات (حسب أعداد الاشجار ومساحة الجحر والكثافة الخ
سواء منها النسبية أو المطلقة) 535
Densité du peuplement (d'après nombres d'arbres, surface ter-
rière, volume, etc. ; à la fois relative et absolue)
- 536 مساحة السيقان والاعضان أو الأغصان 536
Surface des fûts et/ou des branches
- 539 مختلف 539
Divers
- 54 تقدير أوصاف المحطة : 54
ESTIMATION DES QUALITES DE LA STATION
(راجع 114.5 في خصوص المظاهر المتعلقة بعلم البيولوجية وعلم التربة)
[Pour les aspects biologiques et pédologiques, voir 114.5]
- 541 الأوصاف المستندة الى ارتفاع الاشجار وتطرها وحجمها الخ 541
Basées sur hauteur, diamètre, volume, etc. des arbres
- 542 بواسطة الاساليب البيئية 542
Par méthodes écologiques
- 546 تغيرات أوصاف المحطة 546
Changements de qualités de la station
- 547 النسب بين أوصاف المحطة و انتاج الخشب 547
Rapports entre qualités de la station et production du bois
- 548 النسب بين أوصاف المحطة والانتاج الكامل لمادة نباتية 548
Rapports entre qualités de la station et production totale de ma-
tière végétale
- 549 مختلف 549
Divers
- 55 تحديد الاعمار 55
DETERMINATION DES AGES
- 551 بالنسبة للاشجار التي تعمر بمفردها بواسطة حلقات جذعية سنوية 551
Sur les arbres pris individuellement à l'aide des cernes annuels
- 552 بالنسبة لمجموعات الاشجار والنباتات بواسطة حلقات جذعية سنوية 552
Pour des groupes d'arbres et peuplements à l'aide des cernes
annuels
- 553 بالنسبة للأنواع التي لها حلقات جذعية غير منتظمة أو ليست لها
هذه الحلقات 553
Chez les espèces ayant des cernes irréguliers ou n'en possédant
pas
- 559 مختلف 559
Divers

56 ACCROISSEMENT ; EVOLUTION ET STRUCTURE DES PEUPLE-
MENTS

[Pour les aspects biologiques, voir 181.6 et 228]

- 560 عموميات (بما في ذلك أساليب المعايرة لتحديد النمو)
560 Généralités (y compris méthodes d'échantillonnage pour la détermination de l'accroissement)
- 561 زيادات في الارتفاع والقطر ومساحة الجحر — تحسين الشكل والنوع
561 Accroissements en hauteur, en diamètre, et de la surface terrière ;
amélioration de forme et de qualité
- 561.1 الزيادة في الارتفاع 561.1
561.2 الزيادة في القطر (الدائرة) ومساحة الجحر 561.2
561.2 Accroissement en diamètre (circonférence) et de la surface terrière
- 561.21 الزيادة في القطر (الدائرة) : عموميات « 561.21
561.21 Accroissement en matière (circonférence) : généralités
- 561.22 سبورات بالمشعب 561.22
561.22 Sondages à la tarière
- 561.23 معالجة يدوية وفحص عينات ترابية التجريبية 561.23
561.23 Manipulation et examen de carottes d'essai
- 561.24 تغيرات وميول — تسلسل تاريخ الأشجار 561.24
561.24 Variations et tendances. Dendrochronologie
- 561.25 ترايد مساحة الجحر 561.25
561.25 Accroissement de la surface terrière
- 561.26 تحليلات السيقان (راجع : 562.16/.17) 561.26
561.26 Analyses de tiges } [Cf. 562.16/.17]
- 561.27 تحليلات الأرومات (راجع : 562.16/.17) 561.27
561.27 Analyses de souches }
- 561.29 مختلف 561.29
561.29 Divers
- 561.3 تحسين الشكل 561.3
561.3 Amélioration de forme
- 561.5 تحسين النوع 561.5
561.5 Amélioration de qualité
- 561.6 نسبة الزيادة 561.6
561.6 Taux d'accroissement
- 561.9 مختلف 561.9
561.9 Divers
- 562 الزيادة في الحجم 562
562 Accroissement en volume
- 562.1 .. حجم السيقان الفردية 562.1
562.1 De tiges individuelles
- 562.16 تحليلات السيقان (راجع : 561.26/.27) 562.16
562.16 Analyses de tiges } [Cf. 561.26/.27]
- 562.17 تحليلات الأرومات (راجع : 561.26/.27) 562.17
562.17 Analyses de souches }